

en & Co.  
3/52  
trieb Dr.  
ChenFabr.

erk  
h., Claudius-

we., M.

raße rechts:  
imat  
re Woh-  
haft m.b.H.,  
I  
KfmAng.

ich,

zin  
leizgsMont.

zon,  
Zählerrevi-  
s.

HdsVertr. > n  
Ing. > n  
IndMstr. > n

Kwf. > n  
Dekor. > n  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

ng. I  
us, Schloss II  
PolBeamt. II

58 + Reichhold Chemie A.G.,  
Iversstr. 57  
ICI Rohstoff-Chemikalien-  
Industrieprodukte  
Handels-Ges.m.b.H.  
Im-u-Exp. > n

60-62 + Buchtenau, Frau  
E. u. Mlg. Oshausstr. 8  
Lugato-Bauentsch. Dr.  
Buchtenau & Co.  
ChemFabr. > n

64-66 Louis Bodenstab  
K.G. Heizungskessel > n  
Heinrich, Karl,  
Karosserieb. > n

68 + Junglów, Frau W. u.  
Mlg. Adr. P. Schulte-  
Stemmerk G.m.b.H., das  
P. Schulte-Stemmerk  
G.m.b.H. Isolierungen,  
Klimatechnik, Industrie-  
drehl. > n

Dauth, A., Auto-Abschlepp-  
dienst > n  
Müller-Drenckberg GmbH.  
Industrie- und Bau-  
Isolierungen > n

Belhingwiete  
Benannt im Anschluß an  
den Namen der Helbingstraße  
Bz.: Wandsbek, Stl.: Wands-  
bek > 70

Planckische  
Friedrich-Ebert-Damm  
Vom Friedrich-Ebert-Damm  
links

1 + Lampe, Rich.,  
Claudiusstr. 65  
Richard Lampe, Sämer.  
(Lau) > n

7-9 + („Over“)  
Leuck & Kümmler, Fabrik für  
chemischen Bauteilschutz > n  
Knickmeier, Wolf-R., Exped.  
i. > n

Vom Friedrich-Ebert-Damm  
rechts:

2-4 + Messner, Hans, das 2  
Hans Messner,  
Metallimp-Exp. > n  
Könitzer, O., Nachtwacht  
i. > n

4 Kahl, Hans Arb.  
Stute, A., Arb.  
Brandt, Willy, Kwf.  
Poschmann, Bruno, Kwf.  
i. > n

6 + Papenberg, W.  
Birtstr. 6  
Gapa-Werk Papenberg und  
Garz, Drahtstl./fabrik > n  
Wilhelm Papenberg  
G.m.b.H. > n

6b Hofmann, Johs.  
Verzink  
Henscheid, Max, Dreh.  
i. > n

8 + Grosse, D. u. W.,  
Feuerlöschgeräte  
i. > n

10 + Wolf, Erwin, Bau-  
Unternehmung  
Meyn, Aug., SchmMstr.  
i. > n

Helene - Lange - Straße  
Ben. 1950 nach Helene Lange  
(1848-1930) Schulreformerin u.  
Mitglied der Hamburger  
Bürgerschaft

Bz.: Eimsbüttel, Stl.: Har-  
vestehude > 13

Planckische Grindelberg  
Vom Grindelberg links:

3 + Dunsche, Ellen  
Verw. Edgar Wessendorf  
Deichstr. 29 > 36 57 41  
Hermann Riese  
Versich. > n

Riese, H., i. o. Fa. > n  
Fleischmann Frau F. Pens I  
Hennings, P., Postamt.  
ad. > n

Kalweit, Irngard > n  
Zinna, Eug., Apoth. II  
Zinna, Evelyn, ApothPacht II  
Kamin, Paul, > n

BKBeamt. i. R. > n  
Faller, Otto, Kap. > n  
Henkel, Marie L., Pens.  
i. > n

Willbrandt, Herb., Bauing.  
i. > n  
Hennies, Hans, Diplng.  
i. > n

Hennies, Monika, Lehr. IV  
Jürgens, H., MalMstr. > n  
Hildebrandt, R., tAng. V  
Hansen, F., Zahnarzt > n

5 + (Erhengem, Maria Gath-  
jens)  
Saf. Herb., OoStadr. > n  
OE  
Steinfeld, H.  
Steuerbevollm. > n

Drinkuth, Agnes E.  
Draack, Joach.  
Bauschloss > n

Wolk, Wera, FrisMstr. E  
Reichow, Wwe. F. > n

Krämer, Elisabeth,  
Rentn. > n  
Schult. E. H., Mstr. > n  
Hansen, Elisabeth > n  
Meyer, Martin,  
HdVertr. > n  
Nachtigall, Walt.  
HsMstr. K

7 + Schön, R., Erben  
Verw. Otto Lenke Hsm  
Garsenmarkt 21 24  
Eisen, Grete > n  
Hamann, Ely E  
Reinecke, Kurt, Kfm. > n  
Fa. I  
Auskanf-Delektel,  
Elisabeth Voß & Sohn  
i. > n

Katrass, Har., Zim. II  
Becker, Lambert,  
SchuhMstr. > n  
Paul H. Konzelmann,  
Eisen- > n  
Glose, Hans,  
Postamt. i. R. > n  
Schöpfer, Wera,  
KfmAng. > n  
Hofer, Horst, Modewerkst.  
i. > n

9 + Vogel, G.C.F., Adr.,  
Eplannde 37  
Schönung, Friedel > n  
Vogel, Frau Harlet > n  
Engb. M. E > n  
Wendoff, Carl E. Oe,  
i. d. Fa. > n

Flader, Rich.  
Schulz, Hertha  
Husek, Wwe. E. II  
Puttkammer, Irma > n  
Wolfgang, Erich, MaschSetz III  
Lindemann, Erich, Rentn. II  
Theden, Adolf,  
Parkettverleiher > n  
Husek-Mumm, Elsa,  
Kfr. > n

Groth, Wilh., Kfm. > n  
Behr, M. III  
Ahler, H. IV  
Bermich, Anita, Sekr. IV  
Schieke, H., Elektr. IV  
Fussing, Emmy  
KfmAng. > n  
Prosch, Carl KfmAng.  
i. > n  
Bayer, Hedw., KfmAng. V  
Berndt, Wern., Buchh.  
i. > n

Minerom, S., Kelln. IV  
Kawe, Hans, BkAng. V  
Muss, Carl, BkAng. V  
Matthies, Ilse, Ang. V

11 Freie und Hansestadt  
Hamburg  
Straßenreinigung Bez. 2  
(Büro u. Lag.Räume) > n

13 Freie und Hansestadt  
Hamburg  
Rath. Wollg., HsMstr. > n

Vom Grindelberg rechts:  
4-10 + Gemeinnützige  
Wohnungsgenossenschaft  
von 1904 e.G.m.b.H.,  
Gustav-Falks-Straße 50  
i. > n

6 Jastram, Willy, Pens. IV  
Krause, Friedr.,  
TfermInsp. > n  
Struck, K., PostbetrAss.  
i. > n  
Danzner, Rudi, Beamt. > n  
Rade, Margarete III  
Sproedt, Wern., Vertr.  
i. > n

Johannsen, Cl., Ang. > n  
Lübbert, Otto,  
Postb. a. D. IV  
Kölzow, RudKwl. V  
Bunsenburger, Wwe. J. V

8 Zweipostamt 38 > n  
Mahr, Carl H., Archt. > n  
Martens, Ludw., PostOb-  
Skr. I

Köster, F., Postbeamt. I  
Hinz, P., Postbeamt. ad. II  
Schulz, Marie II  
Schuppenbauer, Ernst,  
PostObSkr. II  
Holzheuer, Karl, Mal.  
i. > n

Westermann, O.,  
KfrdRhes. > n  
Köhler, Ludwig, KfmAng. > n

10 Odendahl, Sophie,  
LebensmHilg > n  
Wickström, Wwe. F. E  
Lischik, Wwe. D. Pens. E  
Henschel, Fr. E. Pens. I  
Odendahl, K. I. > n

Heilmann, W. Kfm. > n  
Kölzow, Emma, Pens. II  
Gesche, E. Ang. I  
Ernes, Frau E.  
KfmAng. > n  
Witt, R., PostbetrAssist.  
i. R. II

Behrens Hinr.,  
Schweißtechn. III

Drescher, Reinh., Lehr. > n  
Wittfoot, K.  
Postbeamt. ad. III  
Postbusch, Karl,  
Postbeamt. > n  
Postbeamt. H. IV  
Dose, Otto, Kfm. > n

Helensenstieg  
Benannt 1953 im Anlehnung  
an den Namen der Helene-  
straße  
Bz.: Altona, Stl.: Altona-Nord  
> 50

Helensenstraße  
bisher Helenestraße u.  
Stormstraße  
Benannt 1953 nach der  
Elsastr. Heine von Donner,  
geb. Schröder (1819-1909),  
Erbauerin des Helensenstieges  
mit Kapelle  
Bz.: Altona, Stl.: Altona-Nord  
> 50

Von der Bodenstedtstraße  
links:

3 + Breitenfeldt, Paula  
Hansen, Johs.,  
KurschMstr. > n  
Koops, Gerh., Rentn. > n  
Nierstenhöder, H., tAng. I  
Kähler F.,  
BezSchornstgMstr. > n  
Mäke, Edith, Stadk. a. G.  
i. > n

Koops, Herb., KfmAng. III  
Stenebach, P., Kalarb. III  
5 + Mextorf, Th.,  
Altonaer Bahnhofstr. 15  
Prahm, Johs.,  
Schiffsmakl. > n  
Makowski, F., Rentn. > n  
Schott, Berth., Vertr. > n  
Hahne, F., KfmAng. I  
Wicke, Helga, BkAng. > n  
Beyer, H. I  
Ap. Dürle, Lehr. > n  
Klindt, Wern., Plötzn. II  
Hoffmann, Hans,  
KfmAng. > n  
Stapel, Mandel, Sekr. III  
Neuendorf, Anni > n  
Michael, Johs.,  
BüroMaschVertr. > n  
Harloff, Marlies, vet. med.  
i. > n  
Giesecke, Erna, KfmAng. IV  
Brunke, E. IV  
Kirchner, Max, Geschlnh.  
i. > n

7 + Ivens, Walter u. Wilh.  
Kron, Adr. > n  
Frischmuth, Herm.,  
PolBeamt. > n  
Strauß, Wwe. Annel. E  
Maß, Anna > n  
Ernst, Erwin, VerwAng. I  
Lünn, Marianna II  
Ivens, Walter,  
i. Fa. Ivens & Kron > n  
Hahne, Otto, Maschb. III  
Sager, Friedr., Rechtsanw.  
III  
Hoch, Harry, Kond. > n  
Bass, Walt.  
Hochling, > n  
9 + Ivens & Kron, Water-  
looststr. 9a  
Müller, Herb., PolBeamt. E  
Lange, Wwe., Paula > n  
Pache, Wwe., Joh. > n  
Poppel, G.,  
PolBeamt. > n  
Thomsen, Rolf, Sped. II  
Kolbach, Erich, Schlacht. II  
Jagalla, Franz,  
i. el. Fa. > n  
Kudlick, H., Rechtsanw.  
i. > n  
Wilkins, Maria, Näh. III  
Konnick, Fr., Rentn. IV  
11 + Beckmann, Ilse, Adr.,  
Dr. A. Gerson,  
Gr. Bleichen 12  
Hirsch, Heint. HofArb.  
i. > n  
Edel, Henry, SchlachtMstr.  
Scharf K Dr med.,  
Arzt > n  
Niemann, Gertr.,  
KfmAng. > n  
Reiss, Elisabeth > n  
Schmittendorff, H. Lokl. III  
Specht, Käte,  
Krankenschwester i. R. IV  
13 + Wagner, F. Dr. med.,  
Silberstr. 19  
Hicke, Erw.  
Silberstr. > n  
Zimmer Toni, Rauppl. E  
Dinger, Ella, Rentn. I  
Streckwall, Adele I  
Reimgraben, Thea,  
Schneid. > n  
Zimmer, K. HofArb. II  
Rohwer, Fr. Ch. A. > n  
Lenke, Raimund, Natur-  
steinschl. III

15 + wie Nr. 13  
Peterson, Emma E  
Beckmann, Gust.  
Krittdres. E  
Reith, Martha E  
Voß, F., Maschb  
Stieger, Gertrud  
AutoVerwertg. > n  
Hude, A., Wsch. II  
Harms, Anna III  
Kramper, Emmy > n

17 + Altonaer Spar- u. Bau-  
verein e.G.m.b.H.,  
Allee 81  
Schmid, Olga, Lebensm.  
i. > n  
Geertz, Wilh., Elektr. E  
Spanghel, Elise E  
Kotkamp, Bertha I  
Reichold, Auguste  
Kollner, Willi, Schloss. II  
Dulisch, Günt., Ang. II  
Ewen, Claus, Maur. III  
Spindler, Walt., Müller III

19 + wie Nr. 17  
Luth, Frieda E  
Zander, Ewald, Kwf.  
Hoffmann, David, Rentn. II  
Wegner, Willi, Rentn. III  
Altrock, F., Rentn. III  
Esber, Max, Tischler III

Von der Bodenstedtstr. rechts:  
— Helenenstift-Kapelle  
16 + Benecke, Wwe. M. u.  
Fr. B., das  
Benecke, Wwe., Maria  
Velma, Wwe., Caroline I  
Hohl, H., AutoSchloss. E  
Höter, Elfriede,  
TabakwHdlr. I  
Ottmann, Kurt, Dreh. II  
Geisler, Elise,  
TabakwHdlr. I  
Schulz, I., Beamt. II  
Olm, Kurt, Dreh. II  
Jastick, Elise II  
Brand, Florentine  
Pernau, W., HbTechn. III

18 + Ivens & Kron,  
Waterloost. 9a  
Rietzke, W. Arb.  
Schacht, Martha  
Voigt, R., KessSchmd. E  
Hiller, Erich, Fuhruntern.  
i. > n  
Hiller, Elise, Geschlnh. I  
Gillster, Herm., KranMstr. I  
Walther, Rich.,  
Schloss. > n  
Zotzmann G., Maschb. II  
Mahnke, A., Bauing. III  
Meyer, Alf., Lokl. a. D. III  
Spottok, Herb., Kwf. > n  
Hiller, Heinr. IV

26 + Gemeinn. Bau-  
genossenschaft Freier Go-  
wertschaffter eGmbH.,  
Süderstr. 324

2 Laux, A.  
Knesse, Jung, tKfm.  
Raschke, Herb., VersAng.  
Salzmann, Gertr.  
Heibig, Eberh., Kfm. > n  
Bey, Hellm., Fliesenleg.  
i. > n

6 Fischer, Horst, Cl.,  
FrisMstr. > n  
Oldenburg, K. H.  
Dahme, Hanni, Rentn.  
Sonnemann, Joach., Kelln.  
Heitck, H.  
Schulz, Hans-J., KfmAng.  
Niedersetz, Heint., Maur.  
Wagner, Klaus, Maschbng.  
Plate, Heinz, PostBeamt.  
Wommelsdorf-Friedrichsen,  
Dietl., Dreh. > n  
Andersen, Hans-A.,  
ElTechn. > n  
Körner, Petl., Diplng.  
i. > n

12 Richter, Ingeborg, Beamt.  
i. > n  
14 Steinfurt, Hans, ElMstr.  
i. > n

18 Bahcke, Hub., Schiffslng.  
i. > n

20 Schomacker, Hans, tAng.  
Fürstenau, Max, KfmAng.

Helgoländer Allee  
Sie führt nach der Landungs-  
brücke, wo die Dampfer nach  
Helgoland abfahren.  
Benannt 1894

Bz.: Hmb-Mitte, Nr. I u. von  
der Seewartenstr. rechts v. d.  
Cuxhavener Allee links b. z.  
MüllentordammStl.: Neustadt,  
von B. d. St. Pauli-Landungs-  
brücken links b. z. Cuxhavener  
Allee Ortst.: St. Pauli, Stl.:  
St. Pauli > n

Siehe Plan der Innenstadt  
Von Bei den St. Pauli Lan-  
dungsbrücken rechts: